

## SỨ VỤ TRUYỀN GIÁO CÔNG GIÁO:

Tuần này Phái đoàn Công giáo sẽ mang thông tin một chương trình thay đổi cuộc sống nhằm giải quyết những thiếu sót trong chăm sóc y tế và cung cấp cho các gia đình kiến thức và chăm sóc sức khỏe thiết yếu, trang bị cho họ sự tự tin và tự chủ về sức khỏe. Phòng khám Maria Auxiliadora là một dự án quan trọng đối với các Nữ tu dòng Salêdiêng và Giáo hội ở Venilale. Kể từ khi thành lập, phòng khám đã cung cấp phương pháp điều trị cứu sống những gia đình gặp khó khăn, như gia đình Petrolina, có con gái Vitoria được phát hiện mắc bệnh lao. Tuy nhiên, với nhu cầu điều trị ngày càng tăng, nguồn tài chính của Dòng chỉ có thể đáp ứng cho đến nay. Xin mở rộng bàn tay hỗ trợ ngay hôm nay để giúp cho Dòng được tiếp tục chương Trình mang lại sự sống cho những người đang gặp khó khăn. Quý vị đóng góp bằng cách sử dụng phong bì đã có sẵn tại cửa nhà thờ, Hoặc truy cập mạng thông tin: catholicmission.org.au/timor hoặc quét mã QR. Món quà của bạn cũng sẽ giúp ích cho nhiều chương trình truyền giáo tương tự khác do Giáo hội điều hành trên khắp thế giới.

### CẢM ƠN!

Giáo Xứ xin cảm ơn tất cả mọi người đã tổ chức mừng Lễ Thánh Margaret Mary tuần qua, thật là một thành công tuyệt vời. Ca đoàn tổng hợp giáo xứ đã kết hợp tài năng và hát rất hay trong Thánh lễ. Tôi cũng xin gửi lời cảm ơn các quý vị: phòng áo, mục vụ, đọc bài đọc, lễ sinh, quỳn tiền, người chiếu máy và Ban Mục vụ giáo xứ và Edyta về việc cắm hoa đẹp trong Nhà thờ. Sau Thánh lễ, cộng đoàn theo Cha Charles ra sân nhà thờ nơi ngài làm phép thức ăn và Ông Wayne Psaila chủ tịch ban mục vụ, đã chào đón mọi người. Chúng ta rất may mắn khi thời tiết tốt cho chúng ta tụ tập ngoài trời để thưởng thức bữa trưa đa văn hóa chung. Chúng ta có rất nhiều món ăn ngon từ nhiều nền văn hóa khác nhau nhờ sự đóng góp của nhiều giáo dân. Chúng tôi choáng ngợp trước sự giúp đỡ và hỗ trợ mà chúng tôi nhận được từ rất nhiều người: chuẩn bị và lập kế hoạch trong vài tháng qua, sắp xếp vào Thứ Bảy và Chủ Nhật, trang trí, mang thức ăn, nấu BBQ, phục vụ, khiêu vũ, ca hát, chơi nhạc, tổ chức một trận bóng đá, thu dọn đồ đạc, dọn dẹp và nhiều việc khác. Thật đáng kinh ngạc những gì chúng ta có thể đạt được khi tất cả chúng ta làm việc cùng nhau. Chúng ta rất may mắn khi có được một Cộng đồng Giáo xứ năng động và sôi động như vậy. Một lần nữa xin cảm ơn mọi người đã ủng hộ!

### CHÚC MỪNG:

**Austin Trần**, con trai của anh Vinh và chị Mica Đã được lãnh nhận Phép Rửa cuối tuần rồi tại nhà thờ Mater Dei

Xin Chúa chúc lành cho các em và gia đình

### CÁC TRƯỜNG HỌC CỦA GIÁO XỨ:

**Trường St Margaret Mary** 5 Eldon Street, Croydon Pk (8445 5800)

Hiệu trưởng: Cô Kelly Campbell.

**Trường St Patrick** 33 Dudley St, Mansfield Park (8303 4500)

Hiệu trưởng: Cô Barbara Ahern.

**Trường Whitefriars** 45 Beaufort St, Woodville (81787700)

Hiệu trưởng: Thầy Frank Congedi.

Trường Whitefriars có hai buổi cho các em vui chơi hàng tuần, vào Thứ

Ba và Thứ Năm, từ 9 đến 10:30 sáng



## Giáo Đoàn



**CHÚA NHẬT THỨ 29 THƯỜNG NIÊN, NĂM A :  
NGÀY THẾ GIỚI CẦU NGUYỆN TRUYỀN GIÁO  
Ngày 22 Tháng 10 Năm 2023**

*“Điều Thầy truyền dạy anh em là hãy yêu thương nhau” (Ga 15:17)*

**Nhà thờ St Margaret Mary**  
286 Torrens Road  
Croydon Park

**Nhà thờ Mater Dei**  
55 Beaufort St  
Woodville Park

**Nhà thờ St Patrick**  
33 Dudley St  
Mansfield Park

**Văn phòng Giáo xứ**  
286 Torrens Road, Croydon Park  
**Phone:**  
8346 0944  
**Email:**  
hello@croydonparkparish.com.au

Cha xứ: **Cha Charles Lukati**  
Cha Phụ tá: **Cha Sam Arokiasamy SdM**  
Phụ tá Mục vụ: **Sơ Vũ Ngọc Mỹ FdCC**  
Điều phối CT Bí Tích: **Cô Kirsty Power**  
Thư ký Giáo xứ: **Cô Paula Noujaim.**  
Trợ lý Văn phòng: **Cô Melissa Hernandez**

### Các Thánh Lễ trong tuần tới: từ ngày 24/10 đến ngày 29/10/2023

- Thứ Ba 9.15am tại St Margaret Mary
- Thứ Tư 9am tại St Patrick  
6pm tại St Margaret Mary, tiếp theo là Châu Thánh Thể và Kinh tối
- Thứ Năm 9.15am tại St Margaret Mary
- Thứ Sáu 9.15am tại Mater Dei
- Thứ Bảy 6pm tại Mater Dei
- Chúa Nhật 8.30am tại St Patrick  
8.30am tại St Margaret Mary (tiếng Ba Lan)  
10.30am tại St Margaret Mary  
5.00pm tại Mater Dei (tiếng Việt)

**Bí tích Hòa giải:** Từ 12-12.30 trưa tại nhà thờ St Margaret Mary, hoặc gọi văn phòng giáo xứ 83460944 để lấy hẹn

**Nhà thờ St Margaret Mary:** mở cửa từ thứ Hai đến thứ Sáu trong giờ văn phòng làm việc từ 9.30am đến 3pm cho những người muốn cầu nguyện riêng.

**BÀI ĐỌC I:** Is 45,1.4-6

"Ta đã cầm tay hữu của Cyrô để bắt các dân suy phục trước mặt nó".

Trích sách Tiên tri Isaia.

Đây Chúa phán cùng Cyrô, kẻ xúc dầu của Chúa mà Ta đã cầm tay hữu nó, để bắt các dân suy phục trước mặt nó, bắt các vua quay lưng lại, mở các cửa trước mặt nó, và các cửa không được đóng lại: Nhân vì Giacóp tôi tớ Ta, và Israel kẻ Ta kén chọn, Ta đã gọi đích danh người: Ta đã kêu gọi người khi người không nhận biết Ta. Ta là Chúa, và chẳng còn chúa nào khác: ngoài Ta ra, không có Thiên Chúa nào nữa. Ta đã thất vọng cho người khi người không nhận biết Ta, để các kẻ từ đông sang tây nhận biết rằng ngoài Ta ra không có ai khác: Ta là Chúa, và chẳng có chúa nào khác. **Đó là lời Chúa.**

**ĐÁP CA:** Hãy kính tặng Thiên Chúa quyền thế với vinh quang

**BÀI ĐỌC II:** 1 Tx 1:1-5 "Tôi hằng nhớ đến đức tin, đức cậy và đức mến của anh em".

Khởi đầu thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Thêxalônica.

Phaolô, Silvanô và Timôthêu kính gửi giáo đoàn thành Thêxalônica trong Thiên Chúa Cha và trong Chúa Giêsu Kitô. Nguyên chúc cho anh em được ân sủng và bình an. Tôi hằng tạ ơn Thiên Chúa cho mọi người anh em, trong khi tôi cầu nguyện, tôi hằng nhớ đến anh em không ngừng; tôi nhớ đến sự nghiệp của lòng tin, công việc của lòng bác ái, sự vững lòng trông cậy của anh em vào Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta, trước mặt Thiên Chúa là Cha chúng ta. Hỡi anh em là những kẻ được Thiên Chúa yêu mến, tôi từng biết anh em được Chúa tuyển chọn, bởi vì Tin Mừng của chúng tôi ở nơi anh em, không phải chỉ với lời nói mà thôi, mà là với quyền năng, với Thánh Thần và với lòng xác tín. **Đó là lời Chúa.**

**Tin Mừng:** Mt 22,15-21

Bấy giờ những người Pha-ri-sêu đi bàn bạc với nhau, tìm cách làm cho Đức Giê-su phải lỡ lời mà mắc bẫy. Họ sai các môn đệ của họ cùng đi với những người phe Hê-rô-đê, đến nói với Đức Giê-su rằng: "Thưa Thầy, chúng tôi biết Thầy là người chân thật và cứ sự thật mà dạy đường lối của Thiên Chúa. Thầy cũng chẳng vị nể ai, vì Thầy không cứ bề ngoài mà đánh giá người ta. Vậy xin Thầy cho biết ý kiến: có được phép nộp thuế cho Xê-da hay không?" Nhưng Đức Giê-su biết họ có ác ý, nên Người nói: "Tại sao các người lại thử tôi, hỡi những kẻ giả hình! Cho tôi xem đồng tiền nộp thuế!" Họ liền đưa cho Người một quan tiền. Người hỏi họ: "Hình và danh hiệu này là của ai đây?" Họ đáp: "Của Xê-da." Bấy giờ, Người bảo họ: "Thế thì của Xê-da, trả về Xê-da; của Thiên Chúa, trả về Thiên Chúa." **Đó là lời Chúa**

**Bài đọc Chúa nhật tuần tới:** Chúa nhật thứ 30 Mùa thường niên, Năm A

1: Xuất Hành 22:20-26 2: 1 Thêsalônia 1:5-10 Phúc Âm: Máthêu 22:34-40

**Cầu cho các linh hồn:** Francesco Visconte (1 tháng), A. J. Anthony Joseph, Ancestors, Fr Dominic Dương Vinh Thi, Maria Hat, Vicent Hieu, Vicent Minh, Gjuse Quách-M-Trung.

**Cầu cho người bệnh:** Nha Thanh Lê, Hien Vũ, Thái Nguyễn, Samuel Nguyễn, Phan-xi-cô Phước, Đàm thị Khúc, Hùng Trần, Nguyễn Thanh Đạm, Chong Vũ, Việt Nguyễn

**LIÊN HỆ GIÁO ĐOÀN:** Trưởng BMV: Nguyễn Khắc Hoan 0400 597 910  
Phó BMV & Tang Chế: Nguyễn Việt Phú 0423 765 688  
Bảo Vệ Trẻ Em: Đan Nguyễn 0401 843 391

**BẠN ĐÃ TỪNG NGHĨ TỚI ĐỂ TRỞ THÀNH NGƯỜI CÔNG GIÁO?**

Mỗi năm chúng tôi tạo cơ hội cho những ai muốn khám phá liệu Thiên Chúa có kêu gọi họ chịu phép rửa không (hoặc trở thành thành viên của Giáo hội Công giáo, nếu đã được rửa tội ở một Cộng đồng Kitô giáo khác). Cuộc hành trình này kết thúc mỗi năm với việc người trưởng thành được rửa tội trong Đêm Vọng Phục Sinh.

\*Có lẽ mỗi quan tâm này đã ở trong tâm trí của bạn

\*Có lẽ bạn muốn thuộc về cho một cộng đồng tràn đầy đức tin

\*Có thể là những câu hỏi của con bạn, hoặc đến tham dự Thánh lễ, đã đánh thức sự quan tâm đến bạn

**Đây có thể là khoảnh khắc ân sủng để thực hiện bước đầu tiên đó và xem điều gì sẽ xảy ra.**

\*Giáo dân có thể biết ai đó đã nói về việc trở thành người Công giáo.

\*Hoặc có thể có ai đó mà bạn nghĩ có thể chỉ đang chờ đợi được hỏi.

Đức Thánh Cha Phanxicô khuyến khích chúng ta tiếp cận –mời gọi mọi người khám phá Chúa Giêsu và niềm vui Tin Mừng của Người.

Vì vậy, hãy chia sẻ đức tin của bạn, truyền bá, mời gọi ai đó!

Dành cho những ai quan tâm, vui lòng liên hệ Văn phòng Giáo xứ số 8346 0944

**Đêm thông tin, tối thứ ba ngày 24/10/2023 lúc 7pm tại Văn phòng Giáo xứ**

**CHƯƠNG TRÌNH LỄ KÍNH CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM**

Lễ kính các Thánh Tử Đạo Việt Nam, bổn mạng Giáo Đoàn Các Thánh Tử Đạo Việt Nam Woodville và Ca Đoàn Hy Vọng, sẽ được tổ chức long trọng vào **Chúa Nhật 19/11/2023** như sau: 4:30pm tập trung tại sân trường Whitefriars  
4:40pm rước kiệu Các Thánh  
5:00pm Thánh Lễ

Kính mời quý vị có mặt trước lúc 4:30pm tại sân trường bên hông nhà thờ, và sau Thánh lễ xin kính mời Ông bà anh chị em, ở lại chung vui tiệc mừng Trong Hall lớn của Trường học.

Như thông lệ hằng năm, nhân dịp mừng Lễ bổn mạng của Giáo Đoàn, chúng ta sẽ có hai lần quỳ tiền vào Chúa nhật sau Thánh Lễ ngày **05/11** và **12/11**. Mọi đóng góp của quý vị sẽ được dùng cho bữa tiệc, cũng như những gì cần trong các Thánh Lễ riêng của giáo đoàn trong năm. Kính mong quý vị rộng lòng ủng hộ

**THÔNG BÁO:** Văn phòng giáo xứ sẽ đóng cửa vào thứ năm 26/10 vì có khóa đào tạo nhân viên

**PHỤNG VỤ THIẾU NHI: Children's Liturgy**

Lớp Phụng vụ thiếu nhi sẽ được tổ chức vào mỗi Thánh lễ cuối tuần trong suốt khóa học kỳ 4 cho trẻ em ở độ tuổi tiểu học.

**HỌP MẮT QUÝ VỊ CAO NIÊN:** Thân mời quý vị Cao Niên tham dự buổi sinh hoạt để suy niệm cầu nguyện, đọc Thánh Thư, thánh ca, cũng như chia sẻ, thảo luận về những câu chuyện trong cuộc sống và thường thức trà sáng. vào thứ Hai 20/11. lúc 10:30 sáng tại văn phòng giáo xứ. Nếu quý vị cần xe đưa đón, xin gọi văn phòng giáo xứ 8346 0944, www.catholic.au hoặc www.voice.gov.au

**ĐÓNG GÓP TA ƠN BẰNG ỨNG DỤNG TRỰC TIẾP MỚI:**

Tổng giáo phận Adelaide thiết kế một Ứng dụng trực tiếp mới để cho giáo dân đóng góp Tạ ơn. Giáo dân có thể thiết lập quyền góp định kỳ hoặc nguyên năm cho Địa phận và Giáo xứ. Quý vị dùng máy chụp hình trên điện thoại để quét mã QR, sau đó nhấn lên hàng chữ trên màn hình mới nổi lên

"Adelaide.GoodGiving.com.au" và theo chỉ dẫn kế tiếp

**Give Easily:** to 1st, 2nd and Special Collections

